Отсюда следует, что появление в рукописи ГАКО всех указанных статей и виршей Симеона Полоцкого связано с войной России в союзе с Польшей против Турции в начале XVIII в., непосредственно — с Прутским походом Петра I. Таким образом, список виршей в рукописи ГАКО сделан между 20 мая и 3 июля 1712 г.¹⁹

Одной из особенностей нашего списка виршей является нарушение в нем правильной силлабической формы: стихи в нем содержат не только по 13 или 11 слогов, но и больше.

При передаче текста виршей сохранены все особенности языка и правописания, титла раскрыты, вынесенные буквы внесены в строку, буква ъ в конце слов опущена, буквы ъ, і, Ѧ, Ѣ, Ѡ заменены соответственно буквами е, и, я, о. Пунктуация современная. Разночтения приводятся по списку, опубликованному архимандритом Леонидом.

Вирши на рожденис Петра I

Написание стихом новорожденного
и по крещении святым духом просвещенного
Великаго государя нашего царевича
и великаго князя Петра Алексеевича
Всея Великия и Малыя и Белья России,
и ныне будет и самодержца.

Честными и премудрыми иеромонахи издадеся Полоцким Симеоном и Елифанем Греком на день рождения его.

Яко ныне в лето осмыя тысящи сто осмьдесятаго мая месяца дни тридесятаго.

Радость велию сей¹ месяц май² явил есть,
³а преславный царь Алексей царевича Петра⁴ родил есть.
Вчера преславный Царьград от турок⁵ пленися,
ныне избавление^а преславно явися.⁶
О, Константине граде, зело веселися,
и святая София соборная⁷ церкви⁸ просветися.
Преславный⁹ родися ныне нам царевич,
великий князь московский Петр Алексеевичь.
Тщится благочестием вас¹⁰ укрепити¹¹
и всю¹² бусурманскую ересь¹³ низложити.
И ты, царствующий граде Москво, просветися,
ибо радость велия в тя вселися.
Оукрепит¹⁴ твоя стены окрест огражденный,¹⁵
багрянородный царск сын, богом вождеденный.¹⁶
Петр бо нарицается камень оутвержденный,
оутвердит¹⁷ врата царевичь новорожденный.¹⁸
Храбрый¹⁹ и страшны²⁰ явятся врагом сопротивным,
окаменован в вере именем предивным.
Украшние царско и²¹ сутеха родися,
родителем²² похвала вечно оутвердися.
Возлюблен²³ от отца сын²⁴ Иосиф малейший,²⁵
и сей отцом любим есть царевичь юнейший.²⁶
Малейший²⁷ Вениамин брату²⁸ возлюбися,
Петр²⁹ юнейший братом³⁰ любезен явися.

¹⁹ Отметим, что под виршами (л. 220 об.) помещено следующее четверостишие:

Всегда предкове наши собранием на волка ходили,
его же так оудобне ловили.

Сим образом христиане вкупе на турка идите,
аще вы жити мирно хотите.

^а Испр., в ркп. изъявление

¹ Нет.

² Доб. ныне.

³⁻⁴ Яко нам царевич Петр яве ся родил есть.

⁵ турков. ⁶ Доб. два стиха: Победитель прииде и хочет отмстити, Царствующий

оний град ныне свободити. ⁷ Нет. ⁸ церкви. ⁹ Православный. ¹⁰ нас.

¹¹ украсити. ¹²⁻¹³ бусурманскую мерзость. ¹⁴ Укрпси. ¹⁵ ограждены. ¹⁶ воз-

желанный. ¹⁷ утврдити. ¹⁸ нарощенный. ¹⁹ храбр. ²⁰ страшен. ²¹ Нет.

²² родителям. ²³ Доб. быв. ²⁴ Нет. ²⁵ юнейший. ²⁶ малейший. ²⁷ И малей-

ший. ²⁸ братин. ²⁹ А Петр. ³⁰ братама.